

Volkswagen Group Wörterbuch – Such- und Anzeigesprachen einstellen

Im neuen Volkswagen Group Wörterbuch wird zwischen **Suchsprachen** und **Anzeigesprachen** unterschieden.

Suchsprachen

... sind diejenigen Sprachen in der Datenbank, in denen bei Eingabe eines Suchbegriffs gesucht werden soll.

Werden zum Beispiel *Deutsch* und *Englisch (US)* als Suchsprachen eingestellt, so wird in beiden Sprachen nach dem eingegebenen Suchbegriff gesucht.

Anzeigesprachen

...sind diejenigen Sprachen, die in der Eintragsdarstellung angezeigt werden.

Viele Einträge im Volkswagen Group Wörterbuch enthalten neben deutschen und englischen Benennungen auch Benennungen in weiteren Sprachen wie z.B. Spanisch, Italienisch oder Portugiesisch. Über die Anzeigesprache kann eingestellt werden, welche Sprachen tatsächlich angezeigt werden sollen.

Beispiel:

Als Suchsprache ist *Deutsch* eingestellt. Als Anzeigesprachen sind *Deutsch*, *Englisch (US)*, *Spanisch (Spanien)* und *Spanisch (Mexiko)* ausgewählt. Bei Suche nach der Benennung *Türen* wird der entsprechende Eintrag wie folgt dargestellt:

Kraftfahrzeug allgemein

Aftersales

 **Türen**

Türen des Fahrzeugs inklusive Heckklappe.

 **doors**

Doors of the vehicle including tailgate.

 **puertas**

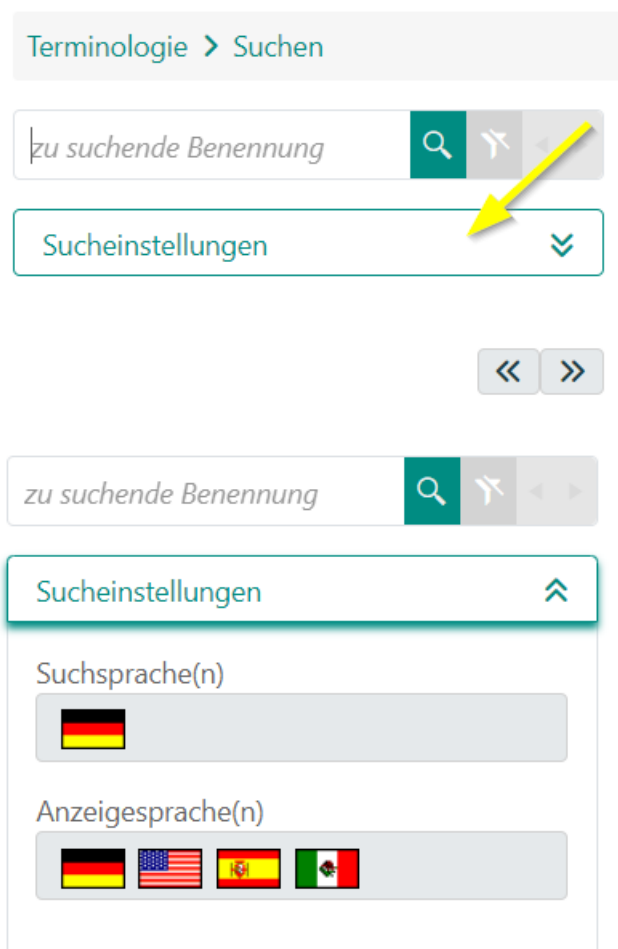
 **puertas**

Such- und Anzeigesprachen einstellen

Wechseln Sie in den Bereich **Terminologie**.



Klappen sie das Menü **Sucheinstellungen** aus.



Klicken Sie auf **Suchsprache(n)** und wählen Sie aus der Liste die Sprache(n), in denen Sie suchen möchten.

Wähle Suchsprache(n)

☒ Alle wählen

- ☒  Deutsch (DE)
- ☐  Englisch (GB) (EN-GB)
- ☐  Englisch (US) (EN-US)
- ☐  Arabisch (Saudi Arabien) (AR-SA)
- ☐  Weißrussisch (BE)
- ☐  Bulgarisch (BG)
- ☐  Rumänisch (RO)

Bestätigen Sie die Auswahl über die Schaltfläche **Speichern**.

Klicken Sie auf **Anzeigesprache(n)** und wählen Sie aus der Liste die Sprachen, die im Eintrag angezeigt werden sollen.

Anzeigesprache(n) bearbeiten

☒ Alle wählen

- ☐  Weißrussisch (BE)
- ☐  Bulgarisch (BG)
- ☐  Tschechisch (CS)
- ☐  Dänisch (DA)
- ☒  Deutsch (DE)
- ☐  Griechisch (EL)
- ☐  Englisch (GB) (EN-GB)
- ☒  Englisch (US) (EN-US)
- ☒  Spanisch (Spanien) (ES-ES)
- ☒  Spanisch (Mexiko) (ES-MX)

Bestätigen Sie die Auswahl über die Schaltfläche **Speichern**.

Wichtige Hinweise

Es ist nicht möglich, alle auswählbaren Sprachen als Suchsprachen einzustellen. In diesem Fall würde eine Fehlermeldung ausgegeben werden.

Nicht jeder Eintrag im Volkswagen Wörterbuch enthält Benennungen in allen auswählbaren Sprachen.